

KANADAN SUOMALAISTEN

XLVI SUURJUHLAT

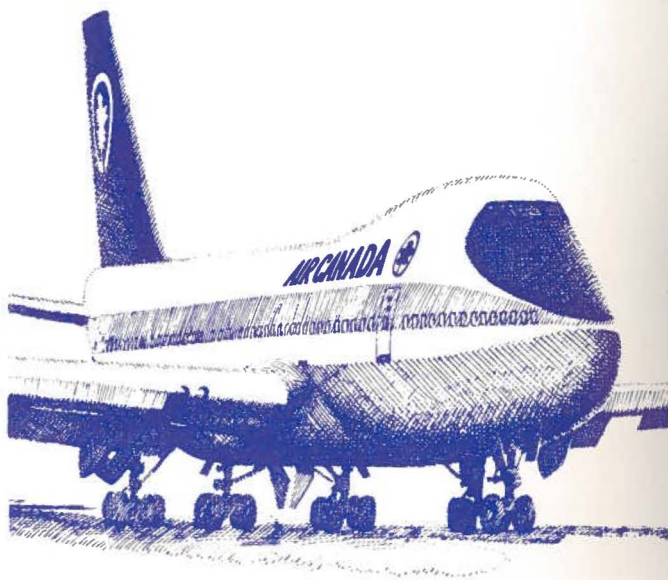


**FINNISH CANADIAN
GRAND FESTIVAL**

28, 29, 30-6. 1985

**SAULT STE. MARIE
ONTARIO**

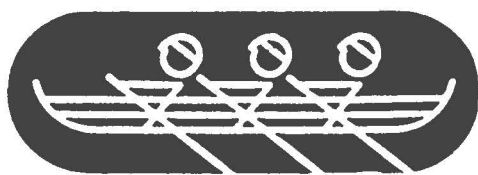
**Come share
our pride
in the way
that we fly**



**We've got
a lot going
for you**

AIR CANADA





KALEVALA
1835 - 1985



CANADA

MESSAGE FROM THE PRIME MINISTER

MESSAGE DU PREMIER MINISTRE



I am delighted to send my warmest greetings and sincere best wishes to all those attending the 46th Finnish-Canadian Grand Festival in Sault Ste. Marie.

One of the strengths of the Canadian social fabric is the degree to which the many groups which make up our cultural diversity maintain their individual characteristics while at the same time contributing to a strong and harmonious Canada. Our country has grown and prospered largely due to the fact it made welcome men and women from all parts of the world. These people joined together in a common cause -- to make Canada their home -- and it is their skills, hard work and vitality which have created a flourishing and vibrant country.

Canadians of Finnish origin have been major contributors to this prosperity and the members of this community can be proud of the role they have played in Canada's history and in her future. On behalf of the Government of Canada, I congratulate the organizers of the Finnish-Canadian Grand Festival for the many cultural contributions it will make to our Canadian heritage. May you have every success in meeting the challenges of the future.

Brian Mulroney

OTTAWA
1985



TASAVALLAN PRESIDENTIN TERVEHDYS KANADAN SUOMALAISTEN
46. SUURJUHLILLE SAULT SAINTE MARIE'SSA, ONTARIOSSA
28. - 30.6.1985

Kanadan suomalaisten kesäjuhlilla on pitkät perinteet, tänään niitä vietetään jo 46. kerran.

Nämä vuotuiset suurjuhlat ovat osoitus siitä, että suomalaisuus elää voimakkaana Kanadassa. Ne osoittavat, että eri puolilla laajaa Kanadaa asuvat suomalaiset haluavat jatkuvasti pitää yhteyttä keskenään ja vaalia siteitä entiseen kotimaahan.

Me Suomessa annamme suuren arvon työlle, jota Kanadan suomalaiset tekevät kansallisten perinteidensä ylläpitämiseksi ja vaalimiseksi.

Lähetän parhaan tervehdykseni 46. suurjuhlille, tilaisuuden osanottajille ja kaikille Kanadan suomalaisille.

VAPAA SANA

The largest Finnish language newspaper in North America — Established 1931, Volume 53
Toronto, Canada — Thursday, February 7, 1985, No. 6 75¢



NELJÄ ILMAISTA NUMEROA!

Ohjelman ajan pituus: kahdeksan minuuttia. Lähetyksen ohjelmasta vastuu on ohjelmajohtajalla ja tuotalla.

Ohjuksen jäännökset löytyivät Lapista

VAPAA SANA -lehti on Suomessa ilmestynyt vuodesta 1931 lähtien. Ohjelmasta vastuu on ohjelmajohtajalla ja tuotalla. Ohjelmasta vastuu on ohjelmajohtajalla ja tuotalla. Ohjelmasta vastuu on ohjelmajohtajalla ja tuotalla.

TASSA NUMEROSSA!

- ★ Suomalais-syyntien lähti Jessica Lange haastattelussa, sivu 12
- ★ Yleisradion monopolit murtaa Suomessa, sivu 6
- ★ NL valittiin avaruusasettelu helppo tuottaa, sivu 9
- ★ Pohjalaislaissa



huushaakin, Paris

Suomi-Koti sai CMHC:ltä \$2,3 milj.

VAPAA SANA -lehti on Suomessa ilmestynyt vuodesta 1931 lähtien. Ohjelmasta vastuu on ohjelmajohtajalla ja tuotalla. Ohjelmasta vastuu on ohjelmajohtajalla ja tuotalla. Ohjelmasta vastuu on ohjelmajohtajalla ja tuotalla.

Suomalainen ensimmäiseksi

Aina mukana suurjuhlilla!

Kiitos juhlien järjestäjille suurtyöstä suomalaisen kulttuurin hyväksi.

Lue juhlaselostukset omasta lehdestäsi

Saat neljä ilmaista näytenumeroa, jos täytät tämän lomakkeen ja lähetät sen toimistoomme tai annat asiamiehellemme.

Voit lähettää sen myös tuttavasi puolesta.

Nimi

Osoite

VAPAA SANA PRESS Ltd.

400 Queen St. West, Toronto, Ont. Canada M5V 2A6



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
OTTAWA, CANADA
K1A 0A6

HON. JAMES F. KELLEHER, P.C., Q.C. M.P.
Sault Ste. Marie
Minister for International Trade



OTTAWA, ONTARIO

Mrs. Julia Kaarlela, Chairperson
c/o The Finnish-Canadian 46th
Grand Festival
27 Riverside Drive
Sault Ste. Marie, Ontario
P6A 3R9

Dear Mrs. Kaarlela:

I understand that the 46th Finnish-Canadian Grand Festival is being held in Sault Ste. Marie this summer. Certainly this festival is very important to the preservation of the culture and heritage of the Finnish population and also provides an excellent opportunity for the participation of all Canadians in such a multicultural event.

The Finnish community has made an outstanding contribution of all aspects of Sault Ste. Marie life and I wish the 46th Finnish-Canadian Grand Festival every success.

Yours sincerely,

Jim Kelleher

CONSTITUENCY OFFICE
Station Mall
293 Bay Street
Sault Ste. Marie, Ontario
P6A 1X3
Phone (705) 949-8905

OTTAWA OFFICE
House of Commons
Room 416 W.B.
Ottawa, Ontario
K1A 0A6
Phone (613) 992-7332



SUOMI-SEURA r.y.

tervehtii kaikkia Kanadan Suomalaisten Suurjuhlien osanottajia. Tuokoon aitosuomalainen kesäjuhla-tunnelma teille voimaa ja virkistystä vielä kauaksi arkipäivääinkin nykyisillä kotitanhuillanne.

SUOMI-SEURA r.y.

Osmo Kalliala

Tauri Aaltio

Tiesitkö, että **Suomi-Seura r.y.**

- julkaisee jäsenlehteään, **Suomen Siltaa**, kuusi kertaa vuodessa. Se kertoo, mitä Suomessa tapahtuu ja mitä kuuluu ulkosuomalaisille ympäri maailmaa,
- auttaa **sukulaisten etsinnässä** Suomessa ja ulkomailla,
- välittää Suomessa kustannettuja **kirjoja edullisesti postimaksutta** ja ilman liikevaihtoveroa,
- tarjoaa edullisia **matkoja** Suomeen,
- tukee ulkosuomalaistomimintaa **taloudellisesti** eri puolilla maailmaa, myös Kanadassa.

Tule mukaan sillanrakentajaksi ulkosuomalaisten ja Suomen välille - liity jäseneksi Suomi Seurann. Jäsenmaksu vain 6 CAD vuodessa.

Lähetä shekki, nimesi ja osoitteesi joko jollekin jäsenihteerillemme tai: Toronton Suomalainen Osuuspankki, 191 Eglinton Ave. East, Toronto, Ont. M4P 1K1.

Kotiosoitteemme:

Suomi-Seura r.y., Mariankatu 8, SF-00170 Helsinki, Finland.

SUOMEN SILTA = SILTA SUOMEEN



Suomen Kanadan suurlahettilaan, tervehdys 46., suurjuhlille

Suomen virallisena edustajana Kanadassa, minulle suo suuren ilon ja kuunian saada tuoda tervehdykseni näille Kanadan Suomalaisen Suurjuhlille Sault Ste. Mariessa.

Nämä suurjuhlat, nyt jo järjestyksessä 46:nnet, ovat ainutlaatuisen ja arvokas osoitus niistä pitkistä perinteistä ja siitä hartaudesta, joilla suomalaisuutta ja suomalaista kulttuuria vaalitaan Kanadassa.

Tässä suuressa monikulttuurimaassa suomalaiset tunnetaan nykyään erityisesti ansioistaan kaupan, teollisuuden, urheilun ja taiteiden aloilla. Suomen erinomaisesta maineesta suuri kiitos lankeaa niille ahkerille ja tunnollisille suomalaisille, jotka vuosikymmenien aikana ovat asettautuneet tänne pysyvästi asumaan ja hankkimaan toimeentulonsa kaukana entisestä kotimaastaan.

Kanadan suomalaiset eivät syyttä ole ylpeitä syntyperästään ja aina tähän samaan vuoden aikaan, alkukesään ajoittuvat suomalaisten suurjuhlat muodostavat suomalaisena olemisen kohokohdan, suomalaisten kokoontuessa pitkienkin matkojen päästä viettämään iloista aikaa yhdessä sekä vaalimaan omia, yhteisiä, runsaita perinteitään.

Nämä suurenmoiset juhlat vahvistavat niitä siteitä, jotka vallitsevat eri puolilla Kanadaa asuvien suomalaisten kesken. Ne ovat erinomainen osoitus Kanadaa muuttaneiden suomalaisten väkevästä halusta jatkuvasti pitää yhteyksiä yllä entiseen kotimaahansa. Me kaikki suomalaiset olemme ylpeitä teistä ja annamme suuren arvon sille työlle, jota te jatkuvasti teette näiden parhaiden suomalaisten perinteiden ylläpitämiseksi.

Haluan esittää parhaat kiitokseni erityisesti suurjuhlatoimi-kunnalle ja sen kautta kaikille suomalaisille ja Suomen ystäville, joiden ponnistelujen ansiosta me nyt vietämme 46. Kanadan suomalaisten suurjuhlaa.

Kurt Uggeldahl
Suomen suurlahettilas

THE FOLK ARTS ASSOCIATION
OF SAULT STE. MARIE, ONTARIO

affiliated with

THE ONTARIO FOLK ARTS COUNCIL

and

CANADIAN FOLK ARTS COUNCIL



AIMS

1. To Co-ordinate multi-cultural projects.
2. To promote the preservation of heritage.
3. To foster creative expression of these folk art heritages.
4. To provide a source of material concerning the people who have and are developing our nation.
5. To promote understanding, interest, co-operation and goodwill among all people.

*Best Wishes to One of Our Member
Groups For a Successful
Grand Festival*



1985 03 11

WELCOME TO SAULT STE. MARIE:



Finnish Grant Festival Committee:

Dear Finnish Visitors:

As Mayor of Sault Ste. Marie, it is indeed a pleasure for me to extend a very warm welcome to you, as you visit our City. We are extremely pleased that the 46th Finnish Canadian Grant Festival is being held in our City this year, and certainly deem it an honour and a privilege to have you here.

We are extremely proud of the Finnish community in our City, as they have, over the years, added much to the quality of life in your community. Their strong display for the retention of their culture and heritage and dedication to physical fitness, is a real asset to our community.

I sincerely hope that many of our residents take the opportunity to join with you in this festival, and have the opportunity of gaining more knowledge and understanding of the Finnish people of our country. I am sure that your time spent in our City will be an enjoyable one, and that your hosts for this festival will ensure a successful and joyous festival. It is hoped that during your time with us you have the opportunity to get to know Sault Ste. Marie a little better, and that time will be available for you to view the many attractions in and around Sault Ste. Marie.

In closing, may I extend to each and every one of you, the sincerest best wishes for a successful event, and that you leave Sault Ste. Marie with very fond memories.

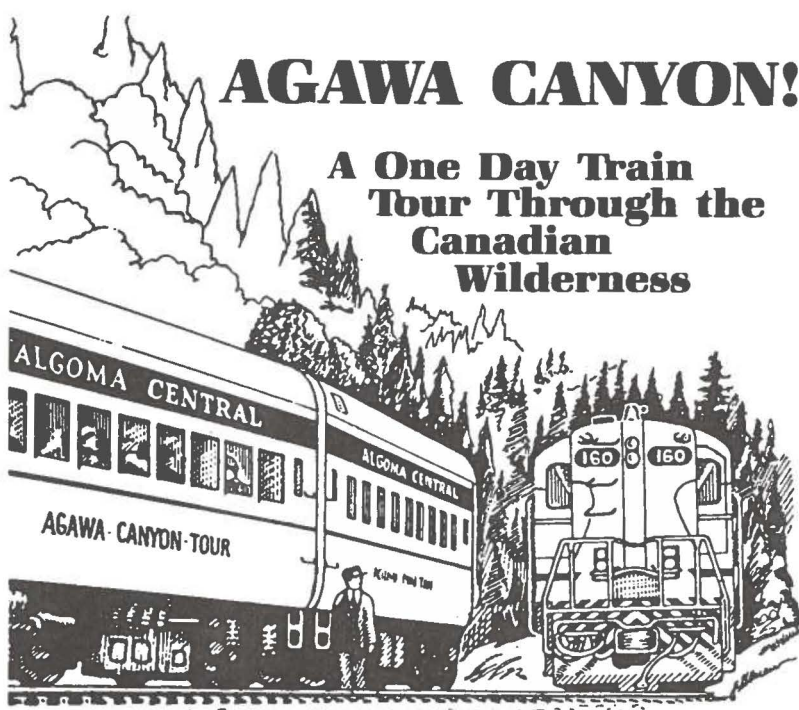
Sincerely,

Donald M. Macgregor
MAYOR

DMM/mm

Tervetuloa Vieraat !!

While in the Algoma area
be sure to visit



For Information and Free Brochure write

Algoma Central Railway

129 Bay Street,
Sault Ste. Marie,
Ontario, Canada
P6A 1W7



Operates Daily
June 3rd to Oct. 14th

705-254-4331

TERVETULOA SUURJUHLILLE!

Sattuhan niita vahinkoja..
Ota siksi auto, - Koti - ja
palovakuutukset meiltä.

Valitan myös kiiteistoja.



Peter (Pekka)
Makila

Puhelin toimistoon 942-4500

Kotiin 254-4942

CHITTY INSURANCE BROKERS LTD.

495 Queen St. East
Sault Ste. Marie,
Ontario P6A 1Z9I

HELLUNTAIKIRKKO

Finnish Pentecostal Church

891 Peoples Rd. 253-8383

Pastor: Rev. Jaakko Romu 759-1368

Sun.klo.11:00 Päiväjumalanpalvelus

Sun.klo.18:00 Ilosanoman Ilta

Ke. Klo.18:30 Hetki Sanan Ääressä

Suomalaiset: Tervetuloa kauniiseen kirkkoomme!
Evankeliumia sanoin ja sävelin - suomenkielellä!

Huom! Heinä - elokuussa ei sun.iltatilaisuuksia!
Lasten Kesäleiri Island Lakella 1-6.7.85.

HEIJASTIN TV-ohjelma: Cable 6, Kanava 5,
aina sunnuntaisin klo 9.30

Kesäaikana ei kaapelilähetyksiä.

Katso-Kuule-Koe1

HALME BOOKKEEPING

Täydellinen Kirjanpito palvelu ja Asioimisto

548 Queen Street East — Phone 949-4183

Marja Markkula

Palvelemme myöskin matkustavva yleisöä yhteistyössä
allaseuraavan matkatoimiston kanssa, siis kääntykää
luottamuksellisesti puoleemme näissäkin asioissa.

Autamme passi- ja viisumihakemuksissa.



TRAVEL AGENCY

344 QUEEN STREET EAST
SAULT STE MARIE, ONTARIO
P6A 1Z1
BUS: (705) 942-4600

Sales representative
Marja Markkula
949-4183

Other Services:

Travellers Cheques - Free of service charge
Automatic Flight Insurance (members only)
International Driving Licences available
Passport Photos - while you wait
Maps available

PARHAINTA ONNEA JA MENESTYSTA SUURJUHLILLE

Toivottaa heimoveljet -

The Estonian Association
The Estonian Hunter's Club
The Estonian Islander's Club
The Estonian Pensioner's Club
Sault Ste. Marie, Ontario

TERVETULOA SUURJUHLILLE!

— ELTECK — LTD.

- Electrical Contracting
- Construction and Maintenance
- Fire Alarm Systems
- Industrial • Commercial

705-949-7833

P.O. Box 143 Sault Ste. Marie Ontario P6A 5L2

Tapani (Steve) Rissanen
Joel Olsen
John Coulson

Compliments of —

PELKONEN CONSTRUCTION

RENOVATIONS

DRYWALL - PAINTING

CARPENTRY - ACOUSTIC CEILINGS

OWNED & OPERATED BY
EERO PELKONEN

14 WESTRIDGE RD.
SAULT STE. MARIE, ONT.
P6C 5W4
949-2248



AMERIKAN LAULAJAT

FINNISH MALE SINGERS OF NORTH AMERICA
HALLITUS, THUNDER BAY, ONTARIO, CANADA

Tervehdimme Suurjuhlävakeä ja kiitämme kaikkia toimihenkilöitä arvokkaasta työstä suomen kielen ja kulttuurin hyväksi.

Jäsenkuoromme:

Mieslaulajat, Toronto
Laulumiehet, Sudbury
Mieskuoro Kaleva, Soo
Mieskuoro Otava, Thunder Bay
Mieslaulajat, Vancouver
Mieslaulajat, Los Angeles
Laulumiehet, Florida
Mieskuoro Sibelius, Chicago
Mieskuoro Finlandia, Detroit
Laulumiehet, New York



MIESKUORO KALEVA

TERVEHTII SUURJUHLILLE
SAAPUNEITA LAULUVELJIA JA
MUITA JUHLAVIERAITA

Tämän vuoden lopulla ilmestyy kanadansuomalaisten kirjoittajien kokoomateos, joka jakaantuu novelleihin, pakinoihin ja runoihin. Kirjaan valitaan aikaisemmin julkaisemattomia kirjoituksia yhteisellä temalla:

RANNASTA RANTAAN

Lähetä kirjoitukset osoitteella: Kanadan Suomalainen Kulttuuriliitto, Rannasta Rantaan, 191 Eglinton Ave. W., Suite 204, Toronto, Ont. M4P 1K1, syyskuun 1, 1985, mennessä.

Kirjoittamisesta kiinnostuneet, perustakaa oma kirjoittajapiiri! Lisät: Esko Wiik, Puh. 416-437-1088



Pohjois-Amerikan
Suomalaisten Mieskuorojen

XI MIESKUOROPÄIVÄT

järjestetään Torontossa 1.-3. 11. 1985.

JUHLAKONSERTTI lauantaina 2.11. 1985 kello 17.00
(5.00 p.m.) Ryerson Polytechnical Auditoriumissa.

ILLALLISKARONKKA konsertin jälkeen kello 19.30
(7.30 p.m.) Eesti Majalla.

Näiden mieskuoropäivien yhteydessä vietetään
Toronton Mieslaulajien 30-vuotisjuhlaa
sekä
Amerikan Laulajien keskusjärjestön 25-vuotisjuhlaa.

TORONTON MIESLAULAJAT



SIUNAUSRIKASTA SUURJUHLLA
toivoo
PYHÄN MARIAN LUTERILAINEN SEURAKUNTA

Seurakuntailta

Lauantaina, kesäk. 29 p. klo 19.00
355 Wellington St. West

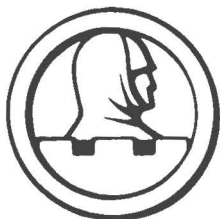
Suurjuhlalumalanpalvelus

Sunnuntaina, kesäk. 30 p. klo 09.00
Willowgrove United Church, 55 Tilley Road

**PARHAINTA MENESTYSTÄ
SUURJUHLILLE 1985**

**CHATEAU PINES
C. T. K. YHDISTYS**

c/o 49 Grandview Avenue
Sault Ste. Marie,
Ontario P6B 3V7
949-2884



PALJON ONNEA SUURJUHLILLE!

toivottaa

**SOON ASEVELIKERHO
JA
NAISJAOSTO**

"On Pohjolan hangissa meil' isänmaa"

**ONNEA JA MENESTYSTÄ KANADAN
SUOMALAISTEN SUURJUHLILLE!**

HIAWATHA LODGE I I

Soon Suomi Kerhon koti

Juhlasali 500 henkilölle

Ravintola

Baari

Kahvio

2 Saunaa

Ampumarata

4 tenniskenttää

Murtomaahiihto latuja

Urheilua

Suomalaista kulttuuri toimintaa

**Fift Line ja Landslide Rd. risteys
Puhelin 949-9757**

**BEST WISHES TO THE FINNISH-CANADIAN
GRAND FESTIVAL!**

HIAWATHA LODGE I I

Home of the Soo Finnish Club

Banquet Facilities up to 500 people

Dining Lounge

Bar

Cafeteria

Saunas

Rifle Range

4 Tennis Courts

Cross Country Ski Trails

Sports

Finnish Cultural activities

**Corner of Fifth Line and Landslide Road
Telephone 949-9757**

PARHAINTA MENESTYSTÄ SUURJUHLILLE
SOO RADIOKOMITEA

Sault Ste. Marie, Ontario

Suomalainen radio-ohjelma

"SUUSTA KUULUU"

Lauantaisin klo 18:00 - Viikon sana klo 18:40

Asemalta **CHAS-FM 100.5**

Puheenj. Past. Jari Honkakari

Puh. (705) 942-5366

Siht. Else Kallio

(705) 949-2884

FINNISH DECORATING

TOIVOTTAA MENESTYSTÄ
SUURJUHLILLE!

SUURJUHLATERVEHDYS!
M & L ENTERPRISES

Puu ja Sähkökiukaita
Suomalaisia Aromi Sähkökrillejä

Mauri ja Liisa Luomaranta

1187 Grt. Northern Road

942-1419

TERVETULOA SUURJUHLILLE!
ALGOMA CABINS & MOTEL
Sijaitsee kauniin St. Mary's joen rannalla.
Huoneet keittomahdollisuudella.
Edulliset hinnat.

1713 Queen Street East

Betty ja Kauko Ujanen

Puh. 256-8681

Tervetuloa Vieraat!

TOIVOTAMME TEILLE VIIHTYISÄÄ VIKKONLOPPUA SUURJUHLILLAMME

ONTARION SUOMALAINEN LEPOKOTIYHDISTYS

P. O. Box 247 — Sault Ste. Marie, Ontario

P6A 5L8

SUOMI-EESTI MAJA

721 North Street — Sault Ste. Marie, Ontario

P6A 2C4

KOTITALO

725 North Street — Sault Ste. Marie, Ontario

P6A 2C4





SUURJUHLAKOMITEA 1985

Takana, Vas: Eini Hakala, Juhani Järvinen; ohjelmajaoston pj., Elina Eskelinen; majoitusjaoston pj., Heikki Tikkanen; lehdistösiht., Maila Jantunen, Lasse Kakelä, Kirsti Virtanen; Taide- ja käsit., Charles Lindfors, Tuula Väisänen, Toivo Kortesmaki, Laura Peltonen; ravintolajaoston pj., Alice Niemi, Mauri Luomaranta; urheilujaoston pj., Hans Eskelinen. Edessa, vas: Julia Kaarlela; mainosjaoston pj., Eino Boman; varapj., Else Kallio, sihteeri, Kusti Kaarlela; juhlakomitean pj., Eila Kontulainen; toinen sihteeri ja toinen ohjelmaj. pj.

KANADAN SUOMALAISTEN XLVI SUURJUHLIEN

järjestäjät:

C.T.K. YHDISTYS

ONTARION SUOMALAINEN LEPOKOTIYHDISTYS

PYHAN MARIAN SEURAKUNTA

SOO RADIOKOMITEA

SOON SUOMIKERHO

TIEDOITUKSIA

JUHLAPAIKAT —

1. Hiawatha Maja
2. Memorial Gardens
3. Queen Elizabeth Park
4. Algoma Rod & Gun Ampumarata
5. White Pines
6. Pyhan Marian Suomalainen Kirkko
7. Willowgrove United Church

JUHLAKANSLIA —

Hiawatha Majalla, hoitaa majoitus-, opastus-, kilpailu-, lipunmyynti-, y.m. asioita.

JUHLARAVINTOLA —

Hiawatha Majalla, toinen kerros
Lauantaina ja sunnuntaina klo. 11.00 - 15.00

Hiawatha Majan Ravintola, ensimmäinen kerros
Lauantaina ja sunnuntaina klo. 11.00 - 15.00

Kahvila, ensimmäinen kerros,
auki lauantaina ja sunnuntaina klo. 09.00 - 17.00

TAIDENÄYTTELY —

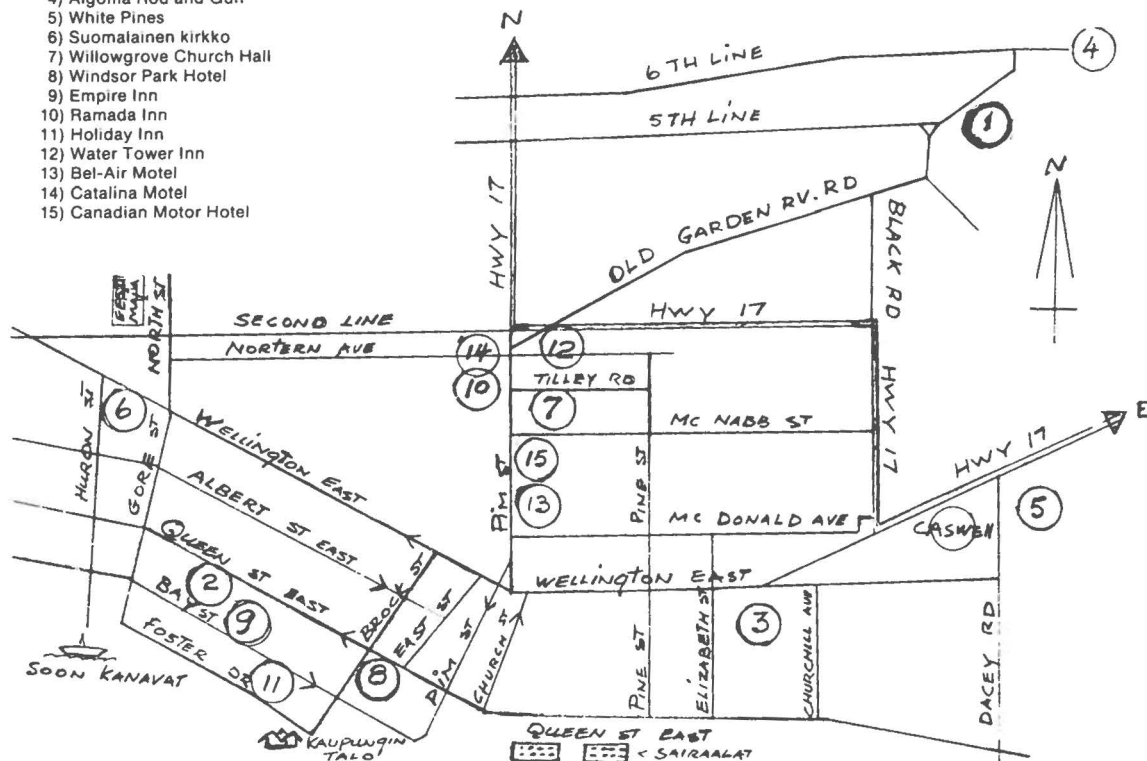
Hiawatha Majalla, alakerrassa
Perjantaina kello 12.00 - 17.00
Lauantaina ja sunnuntaina klo. 10.00 - 18.00

ONTARION SUOMALAISEN LEPOKOTIYHDISTYKSEN

tiedotuspöytä Hiawatha Majalla, alakerrassa.

- 1) Hiawatha Maja
- 2) Memorial Gardens
- 3) Queen Elizabeth Park
- 4) Algoma Rod and Gun
- 5) White Pines
- 6) Suomalainen kirkko
- 7) Willowgrove Church Hall
- 8) Windsor Park Hotel
- 9) Empire Inn
- 10) Ramada Inn
- 11) Holiday Inn
- 12) Water Tower Inn
- 13) Bel-Air Motel
- 14) Catalina Motel
- 15) Canadian Motor Hotel

Suurjuhlien tapahtumapaikat 1985 Sault Ste. Marie, Ontario



TIEDOITUKSIA - JATKUU

LEHDISTÖKONFERENSSI —

Hiawatha Majalla, yläkerrassa
Perjantaina klo. 18.00

KOKOUKSET —

Urheilijoiden kokous Hiawatha Majalla, perjantaina klo. 19.00

Suomen Aseveljet Kanadassa - kokous
Hiawatha Majalla
Kerhohuoneessa, Lauantaina klo. 12.00

K.S.K:n Vuosikokous Hiawatha Majalla,
Kerhohuoneessa, lauantaina klo. 14.00

YHTEISHARJOITUKSET —

Yhdistyneet Mieskuorot - Hiawatha Majalla, lauantaina klo. 09.00

Kansantanhut - Hiawatha Majalla, sunnuntaina klo. 08.00

Naisten yhteisvoimistelu - Hiawatha Majalla, sunnuntaina klo. 09.00

PÄÄSYLIPPUJEN HINNAT —

Juhlanappi	\$3.00
Lapset alle 13 v. vapaa pääsy	
Juhlanappi oikeuttaa sisäänpääsyyn kaikkiin ulkoilmatilaisuuksiin koko juhlien ajan.	
Avajaistanssiaiset	\$6.00
Naytelmä	\$6.00
Juhlatanssiaiset	\$10.00
Juhlakonsertti	\$8.00
Lopettajaistanssiaiset	\$6.00

AMBULANSSI —

St. John Ambulanssi on paikalla eritilaisuuksissa.

OHJELMA EVENTS

PERJANTAINA, KESÄK. 28 pv. - FRIDAY, JUNE 28TH

PESAPALLO FINNISH BASEBALL

Kello 17.00
Queen Elizabeth Park, Elizabeth Street

TENNIS

Kello 17.00
Hiawatha Maja, Landslide Road

AVAJAISTANSSIAISET OPENING DANCE

Kello 20.0 Tanssia klo. 21.00 - 01.00
Hiawatha Maja, Landslide Road
Soittaa RYTMi - POJAT
Solistina EERO JUTILA

LAUANTAINA, KESÄK. 29 pv. - SATURDAY, JUNE 29TH

PESÄPALLO FINNISH BASEBALL

Kello 08.00
Queen Elizabeth Park, Elizabeth Street

TENNIS

Kello 08.00
Hiawatha Maja, Landslide Road

AMPUMAKILPAILUT RIFLE SHOOTING

Kello 09.00
Algoma Rod & Gun Ampumarata, Sixth Line

AMPUMAJUOKSU SUMMER BIATHLON

Kello 09.00
Algoma Rod & Gun Ampumarata, Sixth Line

URHEILUKILPAILUT TRACK & FIELD

Lauantaina, kesäk. 29 pv. kello 09.00
Queen Elizabeth Complex, Elizabeth Street

YLEINEN — (MEN'S)

100 M
400 M
3000 M
Kuula - (Shot Put)
Kiekko - (Discus)
Keihas - (Javelin)
Pituus - (Long Jump)
Korkeus - (High Jump)
Ruotsalaisviesti - (Swedish Relay)
100 X 200 X 300 X 400

NAISET - (WOMEN)

100 M
1500M
Pituus - (Long Jump)

TYTÖT 14 V. - (GIRLS 14 YRS.)

100 M
pituus - (Long Jump)

MIEHET 35 V. - (MEN 35 YRS.)

100 M
1500 M
Pituus - (Long Jump)

TYTÖT 12 V. - (GIRLS 12 YRS.)

60 M
Pituus - (Long Jump)

MIEHET 45V. - (MEN 45 YRS.)

1500 M
Kuula - (Shot Put)

POJAT 14 V. - (BOYS 14 YRS.)

100 M
Pituus - (Long Jump)

POJAT 12 V. - (BOYS 12 YRS.)

60 M
Pituus - (Long Jump)

Järjestäjät eivät vastaa urheilupaikoilla
mahdollisesti sattuneista tapaturmista

JALKAPALLO SOCCER

Kello 13.00
Queen Elizabeth Park, Elizabeth Street

LAUANTAINA, KESÄK. 29 pv. - SATURDAY, JUNE 29TH -JATKUU

**LEHDISTÖPANEELI
PRESS FORUM**

Kello 09.30 - Woshguhaegun Room

Aihepiiri: Suomenkielinen lehdistö.

Alustaja: Prof. PERTTI PESONEN, Päätoimittaja, Aamulehti, Tampere
Suomi-Seura ry:n johtokunnan jäsen

**NUORISOPANEELI
YOUTH FORUM**

Kello 11.00 - Woshguhaegun Room
Hiawatha Maja, Landslide Road

Aihepiiri: Kanadan Suomalainen nuoriso ja kulttuuri.

Alustaja: SILJA IKÄHEIMONEN-LINGREN
Toronto

**SEURAKUNTAILTA
FELLOWSHIP HOUR**

Kello 19.00
Pyhän Marian Suomalaisella Kirkolla
355 Wellington Street West
URKURINAA: Martti Hyhkö

**JUHLATANSSIAISET
FESTIVAL BALL**

Kello 19.00 Tanssia klo. 20.00 - 01.00
Memorial Gardens, Queen Street East

**Soittaa RYTMI-POJAT
Solistina EERO JUTILA**



Montreal 514 282-1173
Toronto 416 927-7400
Vancouver 604 687-7582

Sinivalkoisin siivin Suomeen.

Nimi: _____

Osoite: _____

Arvonta suoritetaan ennen juhlakonsertin loppua

Please complete and deposit in box provided.

TOIVOTAMME ONNEA

SEURAAVILLE

SUURJUHLILLE

VANCOUVER, B.C.

1986

S P E L I T

FINNISH FOLK MUSIC AND DANCING

HIAWATHA MAJALLA **Landslide Road**

LAUANTAINA, Kesäkuun 29, 1985 - kello 13:00
SATURDAY, June 29, 1985 at 13:00

Kuuluttaja - Juhani Järvinen

RISKUN PELIMANNIT - Suomesta
FOLK MUSIC BAND - from Finland

Johtaja/Director
Jouko Risku

NELILEHTI - KVARTETTI - Thunder Bay
Quartet

KANSANTANHUJA - HIAWATHAN SIRKAT - S.S.M.
FOLKDANCING

Ohjaus/Director
Linda Ruhanen

YKSINLAULUA
VOCAL SOLO

Martti Hyhkö
Toronto

KSK'N TERVEHDYS
KSK COMMITTEE GREETINGS

Lauri Toiviainen
Toronto

KANSANTANHUJA - SISU - Toronto
FOLKDANCING - SISU

Ohjaus/Director
Esko Laakso

KIVILUOMAN PELIMANNIT - Thunder Bay
FOLK MUSIC BAND

VOIMISTELUA - SISUN NAISET - Toronto
LADIES GYMNASTICS - SISU

Ohjaus/Director
Marita Mansikka

KUOROLAULUA - CANZONETTA KUORO - Suomesta
CANZONETTA CHOIR

Johtaja/Director
Tapio Nordgren

KANSANTANHUJA - KIIKURIT - Thunder Bay
FOLK DANCING

Ohjaus/Director
Martti Vanhapelto

NÄYTELMÄT PLAYS

WHITE PINES AUDITORIUM
1007 Trunk Road

LAUANTAINA, Kesäkuun 29, 1985 - kello 16:00

RAKAS EEMELI

kirj, Aino Pekkarinen
Esittää: Sudburyn Näyttelijät
Ohjaus: Saara-Inkeri Oinonen

OSAJAKO: -

EEMELI, leipurimestari	- Erkki Niemeläinen
AMALIA, hänen vaimonsa	- Kerttu Haapamäki
MARI, palvelusnainen	- Sirkka Kappi
PAUKKULA, makkaratehtailija	- Jouko Lahtinen
ELVIIRA, hänen tyttärensä	- Eija Ylä-Outinen
PERTTI, ylioppilas	- Lauri Tainio

VIIDENKYMMESEN VILLITYS

Kirj. Toivo Pekurinen
Esittää: Sault Ste. Marie'n Näyttelijät
Ohjaus: Juhani Järvinen

OSAJAKO: -

MARI MÄHÖNEN, äiti	- Sinikka Ruhanen
MARI MÄHÖNEN, tytär	- Tellervo Penttilä
KALLE KÄHKÖNEN, sulhasmies	- Erkki Pohjoisrinne
KAISA KÄHKÖNEN, hänen äitinsä	- Anna-Liisa Koskinen
ANANIAS, Suutari	- Antero Nissinen

NÄYTELMIEN LAVASTUS:
Sonja ja Pauli Kniivilä

SUNNUNTAINA, KESÄK. 30 p.v. - SUNDAY, JUNE 30TH

**JUHLAJUMALANPALVELUS
CHURCH SERVICE**

Kello 09.00
Willowgrove United Church
55 Tilley Road

Saarnaa ja Liturgina: Pastori JARI HONKAKARI

Urkurina: MARTTI HYHKÖ

Avustavat: Canzonetta Kuoro Suomesta ja Mieskvartetti, Sault Ste. Marie

SEPPELEENLASKU

välittömästi Juhlajumalanpalveluksen jälkeen sodissa
kaatuneitten muistopatsaalla
Queen Street E., vastapäätä pääpostitoimistoa.

**PESÄPALLON LOPPU-OTTELUT (tarvittaessa)
FINNISH BASEBALL FINALS**

Kello 08.00
Queen Elizabeth Park, Elizabeth Street

**TENNIS
(tarvittaessa)**

Kello 09.00
Hiawatha Maja, Landslide Road

**MAANTIEJUOKSU
ROAD RACE**

Kello 10.00
Hiawatha Maja, Landslide Road

**LASTEN LEIKKITUOKOI
CHILDREN'S PLAY-TIME**

Kello 12.30 - 14.00
Hiawatha, Maja - Kinsmen Park
Landslide Road
Lapset 5v. - 12v.

KENTTAJUHLA -- OUTDOOR CONCERT

HIAWATHA MAJALLA

Landslide Road

SUNNUNTAINA, Kesäkuun 30, 1985 - klo 12:00

SUNDAY, JUNE 30, 1985 - at 12:00 noon

Kuuluttajat/Announcers

Juhani Järvinen & Eila Kontulainen

JUHLAMARSSIIN VALMISTAUTUMINEN - kello 11:30

PREPARATION FOR THE GRAND MARCH

O'CANADA

MAAMME

YHDISTYNEET MIESKUOROT - Sudbury, Thunder Bay, Toronto

COMBINED MALE CHOIRS

Sault Ste. Marie

TERVEHDYSSANAT

OPENING REMARKS

Kusti Kaarlela

Puheenjohtaja/Chairman

VOIMISTELUA - SISUN NAISSET - Toronto

LADIES GYMNASTICS - SISU

Ohjaus/Director

Marita Mansikka

SUOMEN VALTIOVALLAN TERVEHDYS JA SAULT STE. MARIE'N

KAUPUNGIN TERVEHDYS

GREETINGS FROM FINLAND AND THE CITY OF SAULT STE. MARIE

NAISTEN VOIMISTELUA - Sault Ste. Marie

LADIES GYMNASTICS -

S.S.M. Ladies Modern Gymnasts

Ohjaus/Directors

Helena Huopalainen

Kaija Poldmaa

RISKUN PELIMANNIT - Suomesta

FOLK MUSIC BAND - from Finland

Johtaja/Director

Jouko Risku

JUHLAPUHE - SUOMEN SUURLAHETILAS - KURT UGGELDAHL

FESTIVAL ADDRESS - FINNISH AMBASSADOR - KURT UGGELDAHL

NAISTEN YHTEISVOIMISTELUA — Sudbury, Toronto, Sault Ste. Marie,

COMBINED LADIES GYMNASTICS

KANSANTANHUJEN YHTEISESITYS - Sudbury, Thunder Bay, Toronto,

COMBINED FOLK DANCES

URHEILUKILPILUJEN KIERTOPALKINNON LUOVUTUS

SPORTS TROPHY PRESENTATION

VOIMISTELUA-SAMMON VALIO TYTÖT

LADIES GYMNASTICS - Sudbury

Ohjaus/Director

Maija Cheming

NELILEHTI - Thunder Bay

QUARTET

VOIMISTELUA - SISUN MIEHET - Toronto

MENS GYMNASTICS - SISU

Johtaja/Director

Eino Salin

JUHLA KONSERTTI - FESTIVAL CONCERT

WHITE PINES AUDITORIUM

1007 Trunk Road

SUNNUNTAINA, Kesäkuun 30, 1985 - klo 18:00
SUNDAY, JUNE 30, 1985 - at 18:00

Kuuluttajat/Announcers
Anna-Liisa Koskinen & Linda Ruhanen

O'CANADA

AMERIKAN LAULAJAT
FINNISH MALE SINGERS OF NORTH AMERICA

LAUSUNTAA
RECITATION

Irma Raitis
Sault Ste. Marie

TANSSIA - HIAWATHAN SIRKAT
DANCING

Ohjaus/Director
Linda Ruhanen

NAISKUORO ORAS - Thunder Bay
LADIES CHOIR ORAS

Johtaja/Director
Anja Haavisto

VOIMISTELUA - SISUN MIEHET - Toronto
MEN'S GYMNASTICS — SISU

Johtaja/Director
Eino Salin

HEIJASTIN RYHMÄ - Sault Ste. Marie
HEIJASTIN GROUP

LAUSUNTAA
RECITATION

Saara-Inkeri Oinonen
Sudbury

VOIMISTELUA-SAMMON VALIO TYTÖT
ja TANJA CEMING
LADIES GYMNASTICS - Sudbury

Ohjaus/Director
Maija Ceming

CANZONETTA KUORO - Suomesta
CANZONETTA CHOIR - From Finland

Johtaja/Director
Paavo Stedt

LÄNNEN TERVEISET - Suurjuhlien Isäntä - 1986
GREETINGS FROM THE FESTIVAL COMMITTEE - 1986

LAULUA JA HAITARINSOITTOA
VOCAL AND ACCORDION PRESENTATION

Paula ja Anja Arvo
Thunder Bay

TAHTIPUIKON LUOVUTUS - Amerikan Laulajat
PRESENTATION OF THE BATON

MIESKUORO OTAVA - Thunder Bay
MALE CHOIR OTAVA

Johtaja/Director
Anja Haavisto

VOIMISTELUA - SISUN NAISET - Toronto
LADIES GYMNASTICS - SISU

Ohjaus/Director
Marita Mansikka

LAULUA
VOCAL SOLO

Erkki Kinos
Sudbury

KIIKURIT JA KIVILUOMAN PELIMANNIT - Thunder Bay
FOLK DANCING AND FOLK MUSIC

Ohjaus/Director
Martti Vanhapelto

PIANON SOITTOA
PIANO SOLO

Nancy Huizing
Sault Ste. Marie

MIESKUORO KALEVA - Sault Ste. Marie
MALE CHORUS KALEVA

Johtaja/Director
Olavi Turpela

MAAMME

Stage greenery courtesy of Manitou Gardens.

**PÄÄTTÄJÄISTANSSIAISET
FAREWELL DANCE**

Sunnuntaina, kesäk. 30 pv. kello 21.00

HIAWATHA MAJA

Landslide Road

Soittaa RISKUN PELIMANNIT



Muistiinpanoja

TERVEHDYS 1985 SAULT STE. MARIEN
SUURJUHLILLE!
TERVETULOA VANCOUVERIIN 1986

1986 SUURJUHLATOIMIKUNTA

Sihteeri: Katri Westerlund
1821-550 Cottonwood Ave.
Coquitlam, B. C. V3J 2S1

PARHAINTA MENESTYSTÄ
1985 SUURJUHLILLE!
VANCOUVER FINLANDIA CLUB

Kansantanhuryhmä
Keilaajat
Käsityökerho
Länsirannikon Uutiset
Metsästys ja
Kalastuskerho

Naisvoimistelijat
Näytelmäkerho
Pesäpalloilijat
Sotaveteraanit
Vancouverin
Mieslaulajat

VANCOUVER FINLANDIA CLUB
2214 Main Street
Vancouver, B. C. V5T 3C7
Puh: (604) 874-9244

WELCOME TO
FINNISH-CANADIAN
46TH ANNUAL GRAND FESTIVAL
FROM

swiss chalet.

chicken+ribs

Okay!

293 Bay Street in the Station Mall

Sun. - Wed. 11:00 - 10:00 p.m.

Thurs. - Sat. 11:00 - 11:00 p.m.

FLOWERS BY...



Murray

"KERRO SE KUKKASIN"

CHARGEX

VISA

Complete line of -

Fresh - Dried - Silk Flowers

Fruit Baskets

Silk and Potted Plants

Free City Wide Delivery

Two Locations To Serve You

**131 Bruce St.
949-7441**

**Station Mall
942-4914**

Tervehdys Suurjuhlille
Carol and Murray Carson

BEST WISHES FOR A
SUCCESSFUL FESTIVAL!

RAMADA® INN

AND CONVENTION CENTRE

SAULT STE. MARIE, ONTARIO

SAULT STE. MARIE, ONTARIO

Largest Convention/Meeting
Facilities in Northern Ontario

NOW OPEN -

The Newest Addition To
Ramada Is Our 24 Lane
Electronic Bowling
Centre.

**229 Grt. Northern Road
Telephone (705) 942-2500**

**TERVETULOA
SUURJUHLILLE!**

FLEMING & SMITH LTD.

Realtor

378 Queen St. East



Kimmo Kaarlela

Sales Representative

Toimistoon

949-8611

Kotiin

949-2929

**TOIVOTAMME KAIKILLE AURINKOISIA JUHLAPÄIVÄ
TÄÄLLÄ SAULT STE. MARIE MARIESSA!**

PAUL'S BAKERY

QUALITY FINNISH BAKING

213 WELLINGTON ST. W.
SAULT STE. MARIE, ONT.
P6A 1H5
253-4737

154 GREAT NORTHERN RD.
SAULT STE. MARIE, ONT.
P6B 4Z1
254-2623

EUROPE IMPORTS

FINE EUROPEAN GIFT WARE

154 GREAT NORTHERN ROAD
SAULT STE. MARIE, ONTARIO
P6B 4Z1
254-2623

MAIJA KOSKI

Varatkaa maukkaita leivonnaisia matkaevääksi
ja
tuliaisiksi kotiin, meillä on suomalaista lasi-
ja terästavaraa, sekä sauna mittareita y.m.

TOIVOTAMME MENESTYSTÄ XLVI SUURJUHLILLE JA KAIKILLE JUHLAVIERAILLE ILOISTA MIELTÄ.

Meillä on laaja valikoima suomalaisia tuotteita. Mäntyhuonekaluja, Taloustavaroita, Sauna-alan tarvikkeet, Lahjatavarat, Nokian miesten ja naisten jalkineet, Puukot ja Professori uistimet ym.

Uusin Tuontimme: Serla Leivinpaperi, Kulta-Mokka kahvi, Sirkku palasokeri, Raision Tehtailta on tulossa Tuoppi-Kalja, Ruishiutaleita ym. Meillä on Tukku ja Vähittäismyyntipalvelu.

Kaikista tuotteista lähetetään esittelyt.

POSTIMYYNTI: **NORDIC DISTRIBUTING CO.** P.O. Box 824, Oshawa, Ont.
L1H 7N1

VARASTOMYYNTI: 595 Wentworth E. #51, Oshawa Ont.
Puh. (416) 728-6618

ONNEA JA MENESTYSTÄ SUURJUHLILLE



LAJAMBE Forest Products Limited

146 QUEEN ST. EAST
SAULT STE. MARIE, ONTARIO,
CANADA P6A 1Y5

**MANUFACTURERS AND WHOLESALERS OF QUALITY
CANADIAN HARDWOOD AND SOFTWOOD LUMBER.**

TRUCK OR RAIL DELIVERY.

From Our Four Sawmills We Are Able To Supply Your Maple, Birch, Beech, Ash, Oak, And Other Northern Hardwoods - White Pine Lumber And Dimension. Modern Dry Kilns And Planing Facilities. Full Export Services.

TELEPHONE: (705) 949-2010
TELEX: 067-77104

JUHLATERVEHDYS QUALITY HOME IMPROVEMENTS

General Contracting - Renovations - Repairs
Juha Järvinen 942-6433
Juhani Järvinen 777-2389



ONNEA JA MENESTYSTÄ JUHLILLE TOIVOO TEAK FURNITURE CENTRE

Korkealaatuisia Skandinaavialaisia huonekaluja
33 Queen Street East 254-6503

*Warmest Congratulations and Best Wishes
 during your Finnish Grand Festival*

WIZARDS UNISEX HAIR DESIGN

Wismara Mariotti
 347 Grt. Northern Rd.

Terttu Humalamaki
 759-2810

HYVÄÄ MENESTYSTÄ SUURJUHLILLE! LAKESIDE AUTO SERVICE

Bruce Mines, Ontario
 Sulo Tuomi

Omistaa:

Puh. 785-3441
 Charles Lampi

UUSI AIKAKAUSLEHTI!

KANADAN

SUOMALAINEN

— tai ainakin melkein uusi. Kolmannen vuosikertansa aloittanut "Kanadan Suomalainen" on monipuolinen, neljä kertaa vuodessa ilmestyvä aikakauslehti, jonka toimistustyöhön osallistuu suuri joukko eri alojen asiantuntijoita ympäri Kanadaa. Tue sinäkin suomalaista kulttuuria – tule mukaan "Kanadan Suomalaisen" piiriin, lukijaksi tai tekijäksi! (Lehteen voit tutustua Suurjuhlien yhteydessä)
SYKSY- JA TALVINUMERON TARJOUS – VAIN \$5.00
 (Irttonumerohinta á \$3.00)

KANADAN SUOMALAINEN, 6303 Yonge St. Suite 2,
 Willowdale, Ont. M2M 3X7.

Nimi

Osoite

Puh.

PARHAINTA ONNEA JA MENESTYSTÄ
SUURJUHLILLE!

VIRENE'S LTD.

Korkealaatuista vaatetavaraa koko perheelle.

618 Queen St. E.

Sault Ste. Marie, Ontario

Puh. 256-5661

STAR CONSTRUCTION and LUMBER SUPPLY

All types of General Contracting

Siding ★ Trusses ★ Kitchen Cabinets ★ Plumbing

Box 99

Phone 785-3416

Bruce Mines

Home 785-3507

Compliments of -

TEHO SAUNA HEATERS

by MALKKI
Sales and Service

104 Blake Street

Phone 256-6859

HELIS PROFESSIONAL UNISEX HAIR DESIGNERS

Phone: 253-2080

144 Gore Street

Complete Beauty Studio

Tanning Studio

Anstice
Real Estate INC

BIG ENOUGH TO SERVE YOU
SMALL ENOUGH TO KNOW YOU

Matti Mollari

Off. 949-8473 Home 777-3191 Sales Representative

VALENTINO FURS

FINE QUALITY LADIES & MENS
FUR COATS, JACKETS & ACCESSORIES

647 QUEEN ST. EAST

254-2066

TERVETULOA SUURJUHLILLE!

EERO'S

PAINTING AND PAPER HANGING
DECORATING

E. LIUKKONEN



Compliments of **McDONALD'S**
WAYNE PROUSE - Owner Operator
PROHAM LIMITED
371 Grt. Northern Rd.
625 Trunk Road, Sault Ste. Marie, Ont.
2850 Ashmun St., Sault Ste. Marie, Mich.

ONNEA SUURJUHLILLE!
GEORGE'S MOBILE LOCKSMITHING



Authorized Bonded Certified Locksmith

153 Trunk Rd.

Bus. 949-3923
Res. 942-4596

SUURJUHLATERVEISIN
JOHN A. DAVIDSON
Agent
60 Irwin Avenue



Phone 253-1186

Compliments of:

Beggy O'Linens

648 QUEEN ST. E.
SAULT STE. MARIE, ONT.
P6A 2A4

1-(705)-253-8410

Compliments of:



740 Queen St. E.
SAULT STE. MARIE, ONTARIO
CANADA

Phone 253-1281

Compliments of -



"We Sell The World"



TRAVEL CENTRE

SAULT STE. MARIE, ONTARIO
CANADA

123 MARCH STREET
SUITE 106 - P6A 2Z5
PHONE (705) 254-7191

Compliments Of -

DUNWOODY & COMPANY



Internationally
**DUNWOODY ROBSON
McGLADRY & PULLEN**

P. O. Box 1109,
93 Pilgrim Street, Sault Ste. Marie, Ontario.
P6A 5N7
(705) 256-7423

**ACCOUNTING
TAX CONSULTING
BUSINESS VALUATIONS
MANAGEMENT ADVISORY**

**AUDITING
ESTATE PLANNING
BANKRUPTCY
RECEIVERSHIP**

Compliments Of:

Boston's

Your downtown GM dealer in Sault Ste. Marie

775 Queen St. E.

253-3291

CHEVROLET

CADILLAC

OLDSMOBILE

Sales - Leasing - Parts - Service - Body Paint

**SERVING
YOU SINCE
1932**



TOYOTA

**ONNEA JA MENESTYSTÄ
SUURJUHLILLE!**

TRAVELADE MOTORS (1973) LTD.

573 Second Line East
Sault Ste. Marie, Ontario
256-6266

**KORKEALUOKKAISTEN TOYOTA AUTOJEN
EDUSTUS-UUSIA JA KÄYTETTYJÄ AUTOJA**

— MYYNTI JA HUOLTO —

Voitte Myöskin asioida suomenkielellä.

Welcome Visitors

EMPIRE INN

120 - 4 star rooms ★ Pool ★ Whirlpool ★ Sauna
★ Greenhouse Restaurant Specializing in Seafood & Steaks
★ Patio Bar ★ Sunday Brunch ★, 10:30 to 2:30
Directly Adjacent to Station Mall Shopping Mall
Agawa Canyon Train Tour

320 Bay Street
Sault Ste. Marie
Ontario P6A 1X1

Call (705) 759-8200

Compliments of: **Décor Designs**

Visit us while in the Soo!

We carry a large selection of Canadian and European made items.

Brass & Copper, Framed Prints, Silk Flowers
iittala, Wedgewood, Lladró, Waterford

**Mon. - Sat. 9-5:30
Friday 9-9:00**

**610 Queen Street East
(across Windsor Park)**

LABATT'S ONTARIO B



Best Wishes from your friends at Labatt's

Labatt's Ontario Brewery Ltd.

Best Wishes For The
1978 CANADIAN FINNISH GRAND FESTIVAL



TORONTO DOMINION
the bank where people make the difference

Station Tower, Bay Street
Queen & Brock, 559 Queen St. E.
Market Mall, Second Line W.

Sault Ste. Marie, Ontario

Congratulations



256-2241

492 WELLINGTON E.
A WARM FRIENDLY ATMOSPHERE

Phil Medhurst
George Innes
Barry Hosner

Bob Linklater

Jim Mazi
Lyla Maybee
Chuck MacLeod

Compliments of — **ALGOMA AUTO SALES**

Your Authorized Volkswagen Dealer
Golf - Jetta - Audi - Vans - Campers
Quality Used Cars

We serve gas at discount prices

23 Great Northern Rd.

Phone 253-2387

**EXTRA!
CASH BONUS
COUPONS**



Apply for a Canadian Tire CREDIT CARD

CANADIAN TIRE
ASSOCIATE STORE

Where Most Canadians
Shop & Save

Owned and operated By
PAUL DALSEG LTD.

"GAS BAR AND PIT STOP"
CORNER OF GT. NORTHERN RD. & McNABB ST.
IN THE CAMBRIAN MALL

Phone 949-0770

SUURJUHLA TERVEISIN
"Harvey's Tekee Hampurilaisen Herkulliseksi"



Aamiainen Tarjoillaan Päivittäin
Alkaen Klo 7:00
168 Great Northern Road

Onnea ja Menestystä Juhlille Toivoo

ROYAL TIRE SERVICE LTD.

Exclusive Dealer For
NOKIA TIRES

★★ *Complete Automotive Service* ★★

55 Black Road

Tel. (705) 254-6664

SUPERIOR



(705) 256-6204
254-7321

ADVERTISING LTD.

677 MacDonald Ave., Unit #1
Sault Ste. Marie, Ontario P6B 1J4

PARHAINTA MENESTYSTÄ SUURJUHLILLE



**B and M
Texaco Service**

Reliable Service ★★ Licensed Mechanics

R. Barr
J. Malone

Phone 254-2102
219 Trunk Road

ONNEA JA MENESTYSTÄ SUURJUHLILLE!

ALGOMA GLASS & ALUMINUM

★★ Täydellinen lasi palvelu ★★
Auto ★ Kiinteistö ★ Teollisuus

Karl Jensen
Manager

10 King Street
Tel. 949-4101

Compliments Of

Prillo Shoes

*Fine Fashion Footwear
Exclusive For Women
Size Selection Service*

478 Queen St. East

Sault Ste. Marie, Ontario
We Do Shoe Repair

949-8885



LAITINEN CONTRACTING INC.

161 Roosevelt Avenue
Sault Ste. Marie, Ontario P6C 5M9
Telephone (705) 254-5585

RESIDENTIAL • COMMERCIAL
ADDITIONS • REMODELLING
KITCHENS • COTTAGES • SAUNAS

A unique store filled with
decorative and delightful gift ideas.

Cambrian Kitchens

Large selection of
placemats, china, crystal and glassware.
Expect the unusual!!!



Locally owned and operated
Cambrian Mall - Great Northern Rd.
Mon. to Fri. 9:30 a.m. to 9:30 p.m.
Sat. 9:30 a.m. to 6:00 p.m.

GENERAL INSURANCE SERVICES LTD.

118 Brock Street

Sault Ste. Marie, Ontario, P6A 3D5

Phone 949-9000

Manager - J. Art Myles
Doug Miller - Jim Patrick

HOMEOWNERS • AUTO INSURANCE • COMMERCIAL INSURANCE
CONTRACT & PERFORMANCE BONDS

Compliments Of

WINDSOR PARK HOTEL

Downtown - Delightful - Different

Featuring **SEPTEMBER RESTAURANT**
at affordable prices

256-2211

617 Queen Street East

ONNEA JA MENESTYSTÄ JUHILLE TOIVOO
TUOMI 83 GENERAL CONTRACTORS

Owned & Operated by
1562110 ONTARIO INC.

452 Chambers Avenue
CHRIS TUOMI

Phone 949-9333
RALPH TUOMI

Compliments of

WRIGHT

Insurance & Real Estate Limited

Buy - Sell - Insure

"THE WRIGHT WAY"

146 Queen St. East

Office 254-6401



942-3600

TERVETULOA JUHLILLE!

942-3600

**73 BROCK ST.
SAULT STE. MARIE, ONT.**

TERVETULOA JUHLILLE!
SMALL FRYE RESTAURANT



23 Trunk Rd. (Hwy. 17 East)

Tel. 253-4421

PARHAINTA MENESTYSTÄ SUURJUHLILLE
FINCAN CONSTRUCTION
General Contractor

Erik Tuomi

(705) 759-2445

314 River Rd., Sault Ste. Marie, Ontario

Compliments of

ERNIE'S TV & RADIO

220 Queen Street East
Sault Ste. Marie, Ontario



STATION MALL
SAULT STE. MARIE, ONTARIO P6A 1X3 PHONE (705) 253-2359

FINN ROOFING

Tapani Alopaeus

912 Wellington St. E.

Phone 949-1373

BILL'S AUTO BODY

R. R. #1, Richzrds Landing, Ontario P0R 1J0

Collision & Refinishing

Glass Replacement - Insurance Work

Bill Allan

246-2241

TERVETULOA VIERAAT!

LAURENTIAN MOTEL

Hosts: Helmi & Heino Maida

507 Grt. Northern Rd. (Hwy. 17N)

(705) 254-6481

Compliments Of

YOLLES FURNITURE

682 Second Line *The Best Place To Buy*

Across from the Water Tower Inn

Tel. 256-6238

324 QUEEN ST. E., SAULT STE. MARIE, ONT. P6A 1Z1 256-5615

Mann Florist
Your Extra Touch Florist

LIMITED



SUURJUHLA TERUEISIN



NISSAN

CAMBRIAN MOTORS LTD.

SALES, PARTS, SERVICE

61 Great Northern Road

Bus. 759-0043



Tel. (705) 254-5790

MINUTES FROM ...

Golf Course, Fly in Fishing Base,
Restaurants, Shopping Plaza & Downtown
Attractions.

Spacious Air Conditioned Rooms, Cable TV & Kitchenettes

COURTEOUS SERVICE FROM HOSTS - GEORGE & ENA SMITH

859 TRUNK ROAD

SAULT STE. MARIE, ONTARIO

ONNEA SUURJUHILLE



185 James St.

Tel. 949-7000

Compliments Of

Savoy's
JEWELLERS LTD.

"Where Quality and Value Are A Tradition"

• 290 Queen St. E. 253-9703

• Station Mall 942-3400 • Cambrian Mall 759-4455

Compliments Of

R. LAITINEN RENOVATIONS

Puh. 949-3218

Raimo ja Meeri Laitinen

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

Sault Ste. Marie, Ontario

Toivottaa Jatkuvaa menstystä Suurjuhlille!
7 Branches For Your Convenience



254-6633

Compliments Of

ORAZIETTI FURNITURE LTD.

"Home of the Lonliest Man in Town"

234-8 Queen St. E. The Maytag Service Man

759-8680

Compliments Of

TOM ALLEN'S LADIES WEAR

Dresses, Coats, Sportswear
312 Queen Street East

RICARDO'S

Fine Italian Food - Steaks - Seafood

L.L.B.O.
256-8241

280 Queen St. East
Across Memorial Gardens

Compliments Of -



HOME COMFORT CENTRE

52 Black Road

Phone 949-6202



WELCOME TO SAULT STE. MARIE

Your Host Colin & Irene
wish you a pleasant stay
from "The Motel With
the Extras, Where
Hospitality Comes First"

Welcome to our World



Comfortable Affordable

647 Great Northern Road

Phone (705) 254-4345

Compliments of -- **TEAK FURNITURE
(SAULT LTD.)**

Quality Scandinavian Furniture

33 Queen St. E.

Phone 254-6503



MOBILE GLASS SERVICES INC.

ANY TYPE OF GLASS AND GLASS ACCESSORIES
REPLACED ON THE SPOT OR IN OUR SHOP **254-7394**

HOME — COMMERCIAL — INDUSTRIAL

325 Wellington St. W., Sault Ste. Marie, Ont.

**24 HR
SERVICE**

BEL-AIR MOTEL AND RESTAURANT

A Pleasant Place to Stay

398 PIM STREET
SAULT STE. MARIE, ONTARIO

K. WALCHUK
PROPRIETOR

PHONE
(705) 256-2285



Best Wishes

BERNNARDO JEWELLERS LTD.

TONY BENNARDO
949-9859

306 JOHN STREET, SAULT STE. MARIE, ONTARIO P6C 3J4

BUS. (705) 253-5797

JOSEPH BENNARDO
949-1947

We Specialize In Jewellery Repairs

For Fine Quality Ladies' Wear Visit The

Fashion Shop

Imports, Knitwear, Coats, Suits, Dresses, Sportswear,
Sweaters 'n Skirts, Accessories & Small Gifts.

555 QUEEN ST. - SOUTH SIDE AT BROCK

PHONE 254-6961

Compliments of —

BLUE BIRD BAKERY

11 White Oak Drive

Sault Ste. Marie

Phone 254-6455

Ontario

EVANS HEARING CENTRE

Kuulolaitteiden myynti ja vuokraamo

Paristoja, Johtoja, Radio ja T.V.

pistukkeita. Kaikenmerkkisten

kuulolaitteiden huolto ja korjaus.

Erikois-alennus eläkeläisille

276 Bruce St.

Puh. 254-3378

KIITOKSET - ACKNOWLEDGEMENT

Kiitämme sydämellisesti seuraavia lahjoittajia, jotka ovat avustaneet juhliemme urheilukilpailuja.

We wish to express our gratitude and thanks to the following for their donations and assistance for our sporting events:

CHATEAU PINES - C.T.K. YHD.	c/o 49 Grandview Ave.
ROYAL TIRE SERVICE- NOKIA	55 Black Rd.
TEAK FURNITURE LTD. (AULT)	33 Queen St. E.
BUNS MASTER BAKERY - Fresh Bread Daily	677 McDonald Ave.
THE BATHESHOPPE - Saunas & Hottubs	43 Black Rd.
STYLISTICS BEAUTY SALON	1502 Well. St. E.
ALTON'S FURNITURE & DRAPERY CENTRE	261 Trunk Rd.
JOHN A. DIVIDSON (agent) PETRO-CANADA	60 Irwin Avenue
THE COMMODORE MOTOR INN	375 Trunk Road
PARKWAY CLEANERS - Professional Care	1496 Well. St. E.
CHRISTIE CAMPER SALES - Complete RV Sales	632 Gt. Northern Rd.
PETRO-CANADA PRODUCTS INC	205 McNabb St.
MUNTZ STEREO - for the best in equipment	235 Trunk Rd.
SANDRO'S FAMILY RESTAURANT	465 Trunk Road
PAULS'S BAKERY & IMPORTS	154 Gt. Northern Rd.
DINO'S DINING LOUNGE	688 Gt. Northern Rd.
ALL SEASON SPORTSWEAR - silk screening	236 Bruce St.
NORTHCREST LANES - 10 Pin Bowling	39 Willow Ave.
CRIPPS II JEWELLERS	330 Queen St. E.
A & W DRIVE-IN	111 Gt. Northern Rd.
CAMERA CRAFT (Fred Kehrer)	716 Queen St. E.
WEBB BOOKKEEPING SERVICE (Helen & Bryan)	560 Shannon Rd.
SURIANNO'S PIZZA PARLOURS	678 Second Line E.
DION'S SPORTS & TROPHY LINES	145 Northern Ave.
ZOELLNER WINDOWS	64 Industrial Park
MR. GOODNIGHTS INN	1257 Trunk Rd.
BOUTIQUE & BROWSE AROUND GIFT SHOPS -	Churchill Plaza & Station Mall
TILDEN RENT-A-CAR (Spadoni Bros.)	440 Pim St.
SHADY PINES MOTEL	1587 Trunk Rd.
SUPERIOR SEWING MACHINE CENTRE	138 Gore St.
THE BALL, FLORIST	112 East St.
PEREPELYTZ ADVERTISING	56 Industrial Pk.
ATHLETES FOOT (Doug Richardson)	Cambrian Mall
HARVEY'S RESTAURANT (Mike Solomon)	168 Gt. Northern Rd.
LABATT'S BREWERIES (ONT.)	
THE SAULT STRYDERS	
THE CITY OF SAULT STE. MARIE - COMMUNITY SERVICES BOARD	

Our apologies and thanks to the people who contributed in any way but whose names do not appear because of the printer's deadline.

70 vuotta suomalaista
sanomalehtityötä:

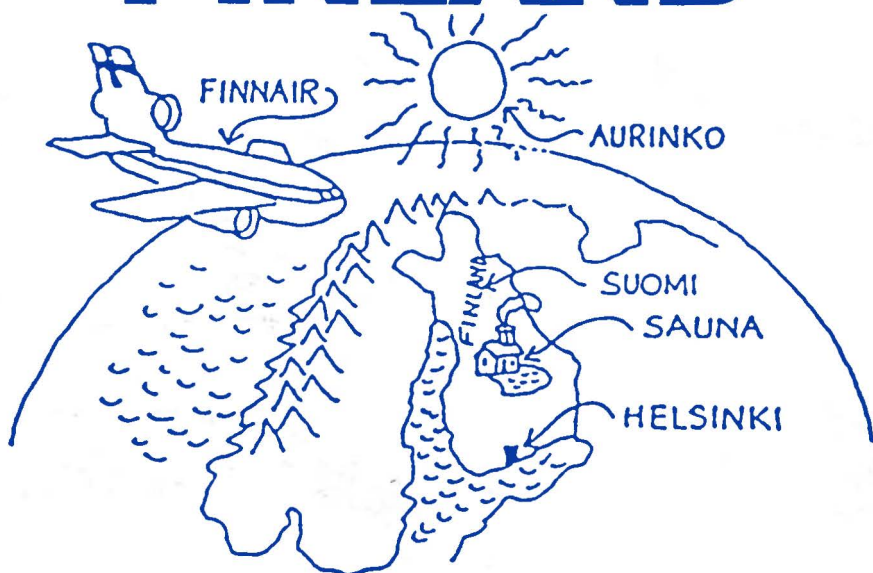
CANADAN UUTISET

RIIPPUMATON — PERUSTETTU 11.11.1915
Kanadan vanhin suomalaisten sanomalehti

*Tervehdys 'Soon' Suurjuhlille
suuren järven länsipäästä!*

Julkaisija: **FINNEWS LIMITED**
P.O. BOX 2418, THUNDER BAY, ONTARIO. P7B 5E9
PUHELIN: (807) 344-1611 ja 344-2980 — TELEX: 073-4307
TOIMISTO: 218 WILSON STREET

THIS SUMMER VISIT THE LAND OF THE MIDNIGHT SUN— **FINLAND**



Finnair offers group departures on scheduled DC-10 flights from Montreal to Helsinki at the best prices:

FROM **\$799** FROM **MONTREAL**
CHILDREN UNDER 12: \$599

and in co-operation with Air Canada:

FROM **\$895** FROM **TORONTO**
CHILDREN UNDER 12: \$671

From other cities to Montreal, consult your travel agent for special fares.

Frequent departures from May to October 1985.

Travellers must book 21 days in advance.

Contact your travel agent or



FINNAIR

Toronto (416) 927-7400
Montreal (514) 282-1173
Vancouver (604) 687-7582

Finnish  Tourist Board